

道德规范

目录

首席执行官致辞	3
道德规范	4
我们的价值观	5
我们的行动原则	6
尊重合作者	6
反腐败	7
保护瓦卢瑞克的资产	8
增进购买人与供应商之间的信任	9
社团生活	10
瓦卢瑞克的道德标准与合规组织	11
联系人	11
获取更多信息	11

首席执行官致辞



> **Edouard Guinotte**
首席执行官

亲爱的各位同事及业务合作伙伴：

瓦卢瑞克是领先的优质钢管解决方案及服务的提供商，主要面向能源市场和其他各工业应用领域，我们以此感到自豪。

我们强大的价值观，即正直与透明、高标准与专业、尊重他人、共同承诺、绩效与应对，是我们之间信任和自信合作方式的基础。这些持久的价值体现在我们与业务伙伴的关系中。我们的职业道德基础将引导我们走向瓦卢瑞克的未来。

不管您在哪个国家/地区工作，处在任何情况下，请维护我们的《道德规范》中明确的价值观、原则和准则，希望您遵守这些价值观、行动原则和行动准则。

道德规范

道德规范的内容

《道德规范》明确了瓦卢瑞克有关其员工、客户、供应商及其所有利益相关者的主要行动准则。

它还明确了所有员工应当遵守的最基本的行为准则。

《道德规范》是瓦卢瑞克的实际参照点，它为所有内部程序和关于道德与合规的内部培训提供了依据。它涉及了每位员工均需遵守的人权、劳动权利、腐败、竞争、可持续发展、内幕交易以及保密等方面的规定。

总之，《道德规范》明确了瓦卢瑞克有关道德标准与合规的组织活动。

道德规范的范围

瓦卢瑞克的《道德规范》适用于瓦卢瑞克公司以及瓦卢瑞克公司直接或间接拥有多数资本和/或投票权的所有公司（该等公司以下均称为“瓦卢瑞克”）。

瓦卢瑞克的所有员工均有义务执行这些价值观和原则，并须遵守列明的规则。

就执行《道德规范》、员工必须体现、发扬和遵守的价值观而言，经理应当对他们的员工发挥具体的指导作用。

本《道德规范》规定的大多原则以法律规定为依据，违反这些规定可能会导致处罚。处罚措施根据当地法律和当地惯例确定。

我们的价值观

瓦卢瑞克建立在坚定的价值观之上。瓦卢瑞克的《道德规范》不是这些价值观的应用文档，相反《道德规范》明确了引导瓦卢瑞克的活动遵守这些价值观的原则。

五大价值观：

正直与透明

诚实是瓦卢瑞克所有决定和实践的基础。

在内部关系方面，**透明**是瓦卢瑞克所有员工之间相互**信任**的源头。

高标准与专业

高标准与**专业化**是瓦卢瑞克在要求日益提高的全球市场获得成功的根本。这些价值观是我们实现可持续发展**目标**的基础。

绩效与应对

满足内部和外部客户是瓦卢瑞克长期取得成功的关键。

它的基础是持续**创新**以及瓦卢瑞克的产品与服务的**质量**和**性能**。

它需要一定的**反应能力**应对市场变化。瓦卢瑞克的适应能力是我们的一大优势之一，也是我们的竞争力和与客户保持**长期**关系的基础。

尊重他人

尊重他人，不论对方是男性还是女性，尊重他人的尊严、**多元化**和文化多样性，是瓦卢瑞克员工衷心的**承诺**。

它使每个人感到充实。它有助于瓦卢瑞克的所有员工提高绩效。

尊重的起始点是**安全**，这是瓦卢瑞克的重中之重。

共同承诺

瓦卢瑞克的所有员工共同为瓦卢瑞克的发展作出贡献。

这个共同的目标基于**团结**、**公平**、**专注**、**责任感**以及**团队精神**

我们的行动原则

瓦卢瑞克保证在全球开展业务时**遵守可适用的当地、国家和国际法律、法规**。

瓦卢瑞克还于 2010 年宣誓加入联合国全球契约组织。

尊重合作者

与员工的关系

瓦卢瑞克对社会责任原则的承诺重申如下¹：

- 对国际法律和适用国际协议的执行；
- 尊重人权和保护员工尊严、尊重与自由的普遍基本规范；
- 安全健康的工作环境，确保员工在该环境中的身心健康始终为绝对的重中之重；
- 员工社交和参加集体协商的权利；
- 长期员工的雇用人数与持续开展业务的水平、职业培训、遵守工作时间规定、持续改进过程中员工的参与以及公平且有激励作用的薪酬政策相适应。

个人数据的保护和适当使用 IT 工具

瓦卢瑞克保证遵守适用保护与员工的个人数据相关的法律。

所有员工需要遵守关于适当使用 IT 工具和通讯系统的公司适用法规。

¹ 欧洲委员会于 2008 年 4 月 9 日批准的“关于瓦卢瑞克集团适用责任原则的协议”。

反腐败

瓦卢瑞克反对任何形式的腐败，不管是主动还是被动、直接或间接腐败，也无论涉及的是私人还是公众人物。

严禁任何员工直接或间接承诺、提供、索要或收受任何种类的利益（金钱、佣金、服务、实物商品等），以违反现行法律、法规规定的方式获得、保留、授予或更新一项合同或商业利益或获得个人利益。

为此目的，瓦卢瑞克制定了一套需要我们的员工遵守的指示，其主要原则是：

礼物与邀请

偶尔接受或提供适度价值的礼品以及邀请在商业关系的框架内是合法的做法。

但是，严禁任何员工提供或接受以下任何礼品或邀请：

- 对决策有影响或提供人或受益人认为对决策有影响的礼品或邀请。
- 可能违反法律、法规或瓦卢瑞克内部适用规定的礼品或邀请。

为政党提供资金

关于为政党提供资金，各国制定有不同的法律。

因此，为了避免任何疑义，严禁以瓦卢瑞克的名义向任何政党或政治组织和政客支付资金和/或提供服务。

向慈善机构捐款和赞助

以瓦卢瑞克的名义向慈善机构捐款和提供赞助应遵守适用于瓦卢瑞克的现行法律、法规和内部指示，且以内部批准为准。

游说

瓦卢瑞克以透明的方式参加起草与其业务领域相关的公共政策或法律程序。

这些行动在任何情况下均不会导致向第三方提供或承诺提供任何实物或现金利益。

所有游说以内部批准为准。

保护瓦卢瑞克的资产

管理利益冲突

瓦卢瑞克要避免其任何员工的个人利益或与该员工存在关联的任何人或实体的利益与瓦卢瑞克的利益发生冲突的情况。

为了确定是否存在利益冲突，瓦卢瑞克的员工必须确保他们以最符合瓦卢瑞克利益的方式行动，排除任何其他考虑因素，特别是个人因素。

以下情形可被视为可能导致利益冲突：

- 根据内幕信息的规定购买上市股票之外、从任何竞争者、供应商、服务提供商或客户（现在的或可能出现的）处获得的直接或间接利益；
- 在瓦卢瑞克外部作出的任何职业或个人承诺，该等承诺可能影响履行对瓦卢瑞克承担的义务，但事前经管理层批准的除外。

可能存在利益冲突的所有情况必须提醒管理层以及瓦卢瑞克的首席道德与合规官注意。

保密

瓦卢瑞克努力保护我们以及第三方的机密信息。

因此严禁员工披露任何因为他们履行职责而获知的保密信息。

他们还应努力保护瓦卢瑞克的知识 and 工业产权，不侵犯任何第三方的权利。

预防内幕交易

瓦卢瑞克在法国证券市场上市，因此必须遵守关于使用与披露非公开信息的规定。

为瓦卢瑞克履行职责的员工能够接触可能影响瓦卢瑞克股票、期权和其他证券的价值的信息。

只要未向公众披露，有可能影响瓦卢瑞克股票、期权和其他证券的价值的任何信息仍然被视为“内幕”信息，必须保密。

在公布前，个人使用该等信息或将该等信息披露给任何第三方可能违反证券相关法规和瓦卢瑞克的内部规定，可能受处罚，包括处以罚金和处以监禁。

员工考虑涉及瓦卢瑞克证券的交易时，瓦卢瑞克的法律总顾问在收到员工的请求后应在交易之前提供建议。

管理文件的准确性

瓦卢瑞克实体的所有账簿和账目真实地反映了这些实体开展的所有经营活动（资产、负债、费用等）。

所有员工确保瓦卢瑞克各级人员发布的信息和报告准确和及时地记录了所有经营活动。

资产的保护

瓦卢瑞克所有员工确保公司的资产（有形或无形）得到保护，免受损害、盗窃或滥用，并保证不因个人目的使用该等资产

增进购买人与供应商之间的信任

公平竞争

关于竞争法的规定旨在确保市场上的公司之间进行公平竞争。

瓦卢瑞克承诺严格遵守在其经营活动所在国适用的竞争法规。

因此，为以下目的和导致以下结果的情况下，员工不得与竞争者或销售合作伙伴签订协议：

- 固定价格和商业条款；
- 限制或控制生产、行业或商业前景；
- 划分市场或客户，特别是在招标的框架下进行该等划分；
- 抵制某个供应商或特定客户；
- 分享保密或战略信息。

而且，如果瓦卢瑞克发现自己处于支配地位，所有员工同意不滥用该支配地位。

平衡并监控与业务伙伴之间的关系

与供应商和分包商之间的关系

瓦卢瑞克努力与其供应商建立信任关系与伙伴关系，以最好地满足其客户的需求。

瓦卢瑞克与其供应商之间建立关系的基础是考虑各方利益并遵守公平的合同条款。

瓦卢瑞克鼓励供应商和分包商采用与其自己的道德原则相当的原则。它保留审计或雇用他人审计其业务并在决策程序中考虑该等审计结果的权利。

与客户之间的关系

瓦卢瑞克通过随时回应客户、倾听客户的意见以及积极表现关注满足客户的需求。

瓦卢瑞克致力于向客户提供优质的产品和服务，以高度的创新和安全标准不断改进其技术和方法。

与商业代理人和中间商的关系

瓦卢瑞克可能要求其商业代理人或中间商分担款项，特别是作为瓦卢瑞克销售活动的一部分。

这些关系按合同规定执行。

这些商业代理人及中介的选择、报酬和预期服务应接受瓦卢瑞克员工的全面审核。

出口控制

在海外参加销售活动的所有员工遵守关于产品和服务出口限制的法律和法规。必要时，员工可要求法务部提供支持。

尊重人权

作为一家国际企业，瓦卢瑞克努力尊重人权和保护员工尊严、尊重与自由的普遍基本准则。

具体而言，瓦卢瑞克坚决谴责：

- 各种形式的强迫或强制劳动；
- 使用童工；
- 非以个人的工作能力和态度为标准而区别性地对待个人；
- 任何身体或精神暴力或威胁等行为。

保护环境

瓦卢瑞克通过防止污染、降低水消耗和废物利用致力于尊重和保护环境与多样性。

瓦卢瑞克致力于限制使用自然和引进清洁、安全的技术。

瓦卢瑞克努力改进其设备的能效，降低其生产过程的碳排放。

尊重当地社区

瓦卢瑞克致力于与其经营场地附近的当地社区沟通，以明确产生的影响和共同的期望。

在尊重当地文化和习惯的同时，瓦卢瑞克努力为这些社区创造价值，特别是在当地的经济和文化发展、教育和健康方面。



道德标准与合规组织

瓦卢瑞克的集团合规官负责协调宣传、推广和适当应用根据《道德规范》产生的规则。

他/她由瓦卢瑞克的集团道德官提供支持。

这两人都向首席执行官/董事会报告。

他们由网络下的一个当地道德联络员协助，这些联络员是位于不同地理区域的联系人。

集团合规官还担任集团合规委员会的主席，其成员来自公司的几个职能部门（人力资源、内部审计、法律、采购等部门）以及营运部门。集团合规委员会确定瓦卢瑞克的道德政策和相关资源。

委员会处理地区道德联络员不能处理的违反《道德规范》的任何案件。

瓦卢瑞克诚信热线是发出警报的主要工具。一个集团调查小组将与当地的道德联络员协调对这些警报的管理。

合规委员会及其主席与内部控制、内部审计和风险职能机构密切合作，确保落实了适当的控制流程。

联系人

瓦卢瑞克鼓励针对道德规范事件进行讨论，并建议将诚信热线作为首要工具。也始终可以直接联系以下人员之一：

- 他们的直线经理；
- 他们的人力资源经理；
- 他们的本地道德联络员
- 瓦卢瑞克集团道德官，或
- 瓦卢瑞克集团合规官

员工可以通过使用内网MyVallourec，访问道德与合规专区，了解如何与他们当地的道德联络员联系。

获取更多信息

瓦卢瑞克的员工可通过公司内网MyVallourec的“程序（Procedures）”部分访问瓦卢瑞克的规则与程序。



注册地址

12, rue de la Verrerie
92190 Meudon (France)
552 142 200 RCS Nanterre

Tel: +33 (0)1 49 09 35 00

www.vallourec.com

法国有限责任公司 (société anonyme) , 设有管理委员会, 股本 4,578,568.56 欧元。